

## A2.12.2 Imperfetto o passato prossimo?

Imperfekt czy passato prossimo?



Krótkie wyjaśnienie różnic między imperfetto a passato prossimo.

1. Imperfetto używa się do opisywania czynności powtarzających się lub sytuacji w przeszłości.
2. Passato prossimo używa się, aby mówić o czynnościach zakończonych, z dokładnym umiejscowieniem w przeszłości.
3. Imperfetto mówi o czynnościach w toku, natomiast passato prossimo opowiada o konkretnych wydarzeniach.

Tempo verbale (Czas gramatyczny)	Regola (Zasada)	Esempio (Przykład)
Imperfetto	Un'azione abituale del passato. (Czynność nawykowa w przeszłości.) Una situazione del passato. (Situacja z przeszłości.)	Io <b>insegnavo</b> in aula ogni giorno. (Ja uczyłem/-am w klasie każdego dnia.) Quando ero piccolo, <b>parlavo</b> poco l'italiano. (Kiedy byłem/-am mały/-a, mówiłem/-am mało po włosku.)
Passato prossimo	Azione precisa e localizzata nel passato. (Czynność konkretna i umiejscowiona w przeszłości.)	Ieri <b>sono andato</b> in ufficio. (Wczoraj poszedłem do biura.)
Imperfetto + Passato prossimo	L'imperfetto dà il contesto, il passato prossimo dice cosa è successo. (Imperfetto daje kontekst, a passato prossimo mówi, co się wydarzyło.)	Mentre lavoravo da casa, <b>è arrivato</b> Luca. (Kiedy pracowałem/-am z domu, przyszedł Luca.)

### 1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Da bambino \_\_\_\_\_ a scuola primaria a piedi ogni mattina.  
a. andavo    b. andai    c. sono andato    d. andavo andare
2. Ieri \_\_\_\_\_ una penna nuova e ho scritto il mio nome sulla copertina del quaderno.  
a. ho preso    b. prendevo    c. sono preso    d. prendo
3. Mentre facevamo la lezione in aula, \_\_\_\_\_ il preside.  
a. entra    b. ha entrato    c. entrava    d. è entrato
4. Quando ero alle scuole medie, non \_\_\_\_\_ bene l'italiano.  
a. sapevo    b. sapeva    c. ho saputo    d. so

1. andavo 2. ho preso 3. è entrato 4. sapevo

### 2. Wybierz poprawne zdanie (imperfetto lub passato prossimo).

1.  Alle medie ho studiato ieri per matematica.  
 Alle medie studiavo ogni sera per matematica.  
 Alle medie ho studiato ogni sera per matematica.

2.  Quando ero all'università, ho seguito le lezioni online.  
 Quando ero all'università, seguivo le lezioni online.  
 Quando ero all'università, ho seguito le lezioni online.

1. *Alle medie studiavo ogni sera per matematica.* 2. *Quando ero all'università, seguivo le lezioni online.*

### 3. Przepisz zwroty

1. Da bambino (abitare) in un piccolo paese e (andare) a scuola a piedi.

---

*(Jako dziecko mieszkałem w małym miasteczku i chodziłem do szkoły pieszo.)*

2. Ieri (avere) una riunione alle 10 e (finire) alle 11.

---

*(Wczoraj miałem spotkanie o 10 i skończyłem o 11.)*

3. Mentre (lavorare) in ufficio, (arrivare) un'e-mail urgente dal capo.

---

*(Kiedy pracowałem w biurze, przyszedł pilny e-mail od szefa.)*

4. Quando (essere) in Italia, (parlare) poco italiano, ma l'anno scorso (fare) un corso.

---

*(Kiedy byłem we Włoszech, mówiłem mało po włosku, ale w zeszłym roku zrobiłem kurs.)*

### 4. Parlate due minuti: descrivete il contesto e un episodio preciso.

Situazione

Durante la pausa caffè, racconti la tua esperienza scolastica a un collega.

---

Discutere

- Com'era la tua classe alle elementari o alle medie?
  - Cosa facevi di solito durante la lezione? Perché? (imperfetto) / Cosa è successo un giorno? (passato prossimo)
- 

Parole e frasi utili

- Quando andavo a scuola, la mia classe era...
  - Negli anni della scuola media facevo... e avevo buoni voti.
  - Un giorno, durante la lezione, è successo che... in aula...
- 

Usare in conversazione

- Imperfetto per abitudini e descrizioni nel passato

- Passato prossimo per azioni finite e localizzate
- Imperfetto + passato prossimo (contesto + evento)